

Dodatek č. 1

k CES 2783/17 Smlouvě ze dne 29.12.2017
číslo zhotovitele 17080398

Smluvní strany:

1. Objednatel:**Severočeská vodárenská společnost a.s.**

Zapsaná v obchodním rejstříku u Krajského soudu v Ústí nad Labem, oddíl B, vložka 466

sídlo: Přítkovská 1689, 415 50 Teplice

zastoupena: ing. Bronislavem Špičákem, generálním ředitelem.

zástupce pro věci technické: [REDACTED]

IČ: 490 99 469

DIČ: CZ 490 99 469

Bankovní spojení: [REDACTED]

(dále jen „Objednatel“)

a

2. Zhotovitel:**Metrostav a.s.**

Zapsaný v obchodním rejstříku u Krajského soudu v Praze, oddíl B, vložka 758, dne 23. 5. 1991

sídlo: Praha 8, Koželužská 2450/4, PSČ 180 00

zastoupen: Ing. Ivem Vrbkou, ředitelem divize 8 Metrostav a.s. (na základě plné moci)

zastoupen: Ing. Romanem Vildnerem, MBA, oblastním ředitelem pro Ústecký kraj,
divize 8 Metrostav a.s. (na základě plné moci)

zástupce pro věci technické: [REDACTED]

IČ: 00014915

DIČ: CZ00014915

bankovní spojení: [REDACTED]

telefon: [REDACTED]

(dále jen „Zhotovitel“)

Společně také jako „smluvní strany“

Smluvní strany společně uzavřely smlouvu CES 2783/17 Smlouvě ze dne 29.12.2017 (dále jen „smlouva“).
Níže uvedeného dne, měsíce a roku smluvní strany uzavírají dodatek č. 1, kterým se mění smlouva níže
uvedeným způsobem.

Čl. I
Předmět dodatku

1. Smluvní strany se dohodly, že tímto dodatkem č. 1 se mění čl. III. Cena za dílo

V odst. 3.1 se snižuje stanovená částka o hodnotu méněprací dle změnového listu č. 1/2018 ve výši 99.771,79 Kč bez DPH.

ZL1 - 99.771,79 Kč bez DPH

Nová cena díla je celkem 4.631.361,45 Kč bez DPH

Rekapitulace:

Cena díla dle Smlouvy o dílo.....7.889.999,71 Kč bez DPH

Cena díla dle Dodatku č.1.....- 99.771,79 Kč bez DPH

Celková cena díla.....7.790.227,92 Kč bez DPH

Změna spočívá v záměně použitého vodovodního potrubí místo litinového potrubí VR VTH DN150 DUCPUR C64 2kom s vnitřní PUR výstelkou bude použito potrubí hrdlové Zinek Plus Tyton, DN 150 a hrdlové WKG, spoj BLS, DN 150 s cementovou výstelkou.

Další změna je způsobena nesouhlasným vyjádřením vlastníka mostu (SÚS ÚK) s ukotvením vodovodního potrubí do mostní konstrukce z důvodu značného zhoršení stavu mostu. Na základě tohoto nesouhlasu musí být provedeno uložení potrubí do samonosné ocelové chráničky.

2. Smluvní strany se dále dohodly, že tímto dodatkem č. 1/2018 se doplňuje smlouva o ustanovení ve vztahu k zákonu č. Zákon č. 340/2015 Sb. Zákon o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv). Znění nového ustanovení o registru smluv tvoří přílohu č. 1 tohoto dodatku.
3. Smluvní strany se dále dohodly, že tímto dodatkem č. 1 se doplňuje smlouva o ujednání o nové jednotné právní úpravy ochrany osobních údajů v rámci EU účinné od 25. 5. 2018 (nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) – General data protection regulation – GDPR. Znění nového ustanovení o ochraně osobních údajů v souladu s GDPR tvoří přílohu č. 2 tohoto dodatku.

Čl. II
Závěrečná ustanovení

1. Veškeré změny a doplňky tohoto dodatku, jakož i všechny právní úkony mezi smluvními stranami související s touto smlouvou musí být provedeny písemnou formou, potvrzeny odpovědnými zástupci obou smluvních stran a zaslány na adresy smluvních stran uvedené v záhlaví dodatku. Změny a doplňky k tomuto dodatku se po jejich podpisu poslední smluvní stranou stanou její nedílnou součástí.
2. Smluvní strany si jsou vědomy povinnosti uveřejnění této smlouvy a jejího dodatku č. 1 dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv. Smluvní strany dále prohlašují, že identifikace smluvních stran a dále smluvní ujednání obsažená v Preambuli a čl. I. – předmět dodatku a smluvní ujednání obsažená v čl. III., IV. a V. smlouvy jsou předmětem obchodního tajemství.
3. Ostatní ujednání smlouvy, nedotčená tímto dodatkem, zůstávají beze změny v platnosti a účinnosti.
4. Účastníci tohoto dodatku po jeho přečtení prohlašují, že souhlasí s jeho obsahem, že tento byl sepsán na základě pravdivých údajů, jejich pravé a svobodné vůle. Na důkaz toho připojují své podpisy.

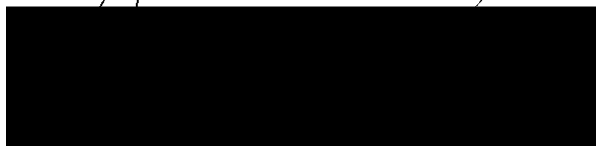
5. Tento dodatek je vyhotoven ve 4 vyhotoveních, z nichž dva výtisky obdrží Objednatel a dva Zhotovitel.
Tento dodatek nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu poslední smluvní stranou.

Příloha č. 1 – Znění nového ujednání smlouvy o registru smluv

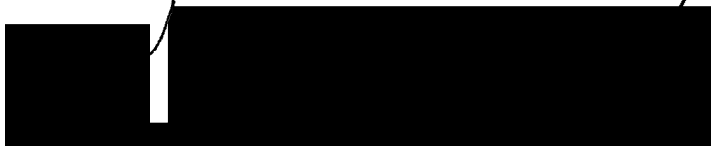
Příloha č. 2 - Znění nového ujednání smlouvy o ochraně osobních údajů (GDPR)

V Praze dne:

Za Zhotovitele:



Ing. Ivo Vrbka
ředitel Divize 8
Metrostav a.s.



Ing. Roman Vildner, MBA
oblastní ředitel pro Ústecký kraj divize 8
Metrostav a.s.



V Teplicích dne:

Za Objednatele:

30 - 11 - 2018



generální ředitel
Severočeská vodárenská společnost, a.s.

Příloha č. 1 – Znění nového článku o registru smluv

Registr smluv

1. V souladu s povinnostmi vyplývajícími ze zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“) se smluvní strany dohodly, že Objednatel zašle v souladu s § 5 zákona o registru smluv nejpozději do 30 dní od podpisu tohoto dodatku jeho znění včetně smlouvy, která je tímto dodatkem měněna, příslušnému správci registru smluv k uveřejnění. Zhotovitel může dodatek a předmětnou smlouvu zveřejnit za předpokladu, že Objednatel umožní plnění práv a povinností dle následujícího odstavce.
2. Smluvní strany se dohodly, že při zveřejnění znění dodatku včetně předmětné smlouvy nebudou v souladu s § 3 odst. 1 zákona o registru smluv uveřejňovat informace, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, zejména osobní údaje a obchodního tajemství. Tyto údaje budou při zveřejnění dodatku a předmětné smlouvy podléhat anonymizaci.
3. Dodatek je účinný dnem zveřejnění v registru smluv.
4. V případě změny, doplnění či zrušení tohoto dodatku a předmětné smlouvy dalším dodatkem platí povinnosti uvedené v tomto článku pro zveřejnění takového dodatku obdobně.
5. K ustanovení tohoto článku se nepřihlíží, pokud dodatek ani předmětná smlouva nespĺňuje nutné podmínky pro uveřejnění v registru smluv dle zákona o registru smluv. V takovém případě nabývá dodatek účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.

Příloha č. 2 - Znění nového ujednání smlouvy o ochraně osobních údajů (GDPR)

Doložka o zpracování osobních údajů

1. ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ

- 1.1 Vzhledem k tomu, že na základě plnění této smlouvy bude Zhotovitelem docházet ke zpracování osobních údajů pro Objednatele, uzavírají smluvní strany zpracovatelskou smlouvu ve smyslu čl. 28 odst. 3 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (dále jen „GDPR“), jejíž podmínky se řídí tímto článkem Smlouvy.
- 1.2 Smluvní strany se dohodly, že pokud to bude potřebné ke splnění požadavků předpisů na ochranu osobních údajů (tyto zahrnují například zákon č. 101/2000 Sb. o ochraně osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů, a GDPR; dále jen „POOÚ“), uzavřou bez zbytečného odkladu po výzvě kterékoli Smluvní strany písemný dodatek Smlouvy zohledňující takové požadavky.
- 1.3 Objednatel tímto pověřuje Zhotovitele zpracováním osobních údajů subjektů údajů poskytovaných Objednatelem v rámci plnění Smlouvy. Zhotovitel je povinen zpracovávat osobní údaje pro Objednatele na základě jeho pokynů a v rozsahu nezbytném k řádnému plnění povinností Zhotovitele vyplývajících ze Smlouvy.
- Předmět zpracování, kategorie subjektů údajů a typ osobních údajů**
- 1.4 Předmětem zpracování jsou osobní údaje subjektů údajů, zejména dodavatelé Objednatele a případně další údaje poskytnuté Objednatelem či třetími stranami z pokynu Objednatele (dále jen „osobní údaje“).
- 1.5 Subjekty údajů jsou dodavatelé a spolupracující osoby objednatel.
- Povaha a účel zpracování**
- 1.6 Zhotovitel bude zpracovávat osobní údaje automatizovaně s přispěním výpočetní techniky. Příležitostně může docházet k ručnímu zpracování dat.
- 1.7 Účel zpracování je definován účelem plnění Smlouvy, přičemž se jedná zejména o stavební práce a související činnost s rekonstrukcí vodního díla.
- Doba zpracování**
- 1.8 Zpracování osobních údajů bude probíhat po dobu účinnosti Smlouvy. Povinnosti Zhotovitele týkající se ochrany osobních údajů se Zhotovitel zavazuje plnit po celou dobu účinnosti Smlouvy, pokud ze Smlouvy nevyplývá, že mají trvat i po zániku její účinnosti.
- 1.9 Další povinnosti Zhotovitele:
- 1.9.1 Zhotovitel je při zpracovávání osobních údajů povinen:
- a) zpracovávat osobní údaje výlučně na základě doložených pokynů Objednatele; pro vyloučení pochybností zpracovávání osobních údajů v souladu s povinnostmi Zhotovitele dohodnutými v rámci Smlouvy se považuje za prováděné v souladu s instrukcemi Objednatele;
 - b) řídit se instrukcemi Objednatele v otázkách předání osobních údajů do třetí země nebo mezinárodní organizaci, pokud mu toto zpracování již neukládá právo Evropské unie nebo členského státu, které se na Zhotovitele vztahuje; v takovém případě Zhotovitel Objednatele informuje o tomto právním požadavku před zpracováním, ledaže by tyto právní předpisy toto informování zakazovaly z důležitých důvodů veřejného zájmu;
 - c) zajišťovat, aby se osoby oprávněné zpracovávat osobní údaje zavázaly k mlčenlivosti nebo aby se na ně vztahovala zákonná povinnost mlčenlivosti;

- d) nezapojit do zpracování žádného dalšího zpracovatele bez předchozího konkrétního nebo obecného písemného povolení Objednatele;
- e) při zohlednění povahy zpracování, být Objednateli nápomocen prostřednictvím vhodných technických a organizačních opatření, pokud je to možné, pro splnění Objednatelovy povinnosti reagovat na žádosti o výkon práv subjektů údajů;
- f) být Objednateli nápomocen při zajišťování souladu s povinnostmi Objednatele zajistit úroveň zabezpečení zpracování, ohlašovat případy porušení zabezpečení osobních údajů Úřadu pro ochranu osobních údajů a případně též subjektům údajů, posuzovat vliv na ochranu osobních údajů a realizovat předchozí konzultace s Úřadem pro ochranu osobních údajů, a to při zohlednění povahy zpracování a informací, jež má Zhotovitel k dispozici;
- g) v souladu s rozhodnutím Objednatele všechny osobní údaje buď vymazat, nebo vrátit Objednateli po ukončení poskytování plnění dle Smlouvy, a vymazat existující kopie, pokud právo Evropské unie nebo členského státu nepožaduje uložení daných osobních údajů; a
- h) poskytnout Objednateli veškeré informace potřebné k doložení toho, že byly splněny povinnosti stanovené POOÚ;
- i) umožnit audity a k těmto auditům přispívat.

Zabezpečení osobních údajů

- 1.10 Zhotovitel přijal a udržuje taková technická a organizační opatření, aby nemohlo dojít k neoprávněnému nebo nahodilému přístupu k osobním údajům, k jejich změně, zničení či ztrátě, neoprávněným přenosům, k jejich jinému neoprávněnému zpracování, jakož i k jinému zneužití osobních údajů.
- 1.11 Zhotovitel přijal a udržuje zejména následující opatření k zajištění přiměřené úrovně zabezpečení:
 - 1.11.1 pseudonymizace a šifrování osobních údajů;
 - 1.11.2 schopnost zajistit neustálou důvěrnost, integritu, dostupnost a odolnost systémů a služeb zpracování – zavedená opatření a jejich korektní fungování budou pravidelně kontrolovány;
 - 1.11.3 schopnost obnovit dostupnost osobních údajů a přístup k nim včas a v případě fyzických či technických incidentů;
 - 1.11.4 proces pravidelného testování, posuzování a hodnocení účinnosti zavedených technických a organizačních opatření pro zajištění bezpečnosti zpracování;
 - 1.11.5 servery s osobními údaji jsou uzamčeny v datacentrech Zhotovitele.
- 1.12 V případě, že Zhotovitel zjistí porušení zabezpečení osobních údajů, ohlásí je bez zbytečného odkladu Objednateli.
- 1.13 V případě ukončení Smlouvy nejsou Zhotovitel, resp. jeho zaměstnanci, popř. pověřené třetí osoby, které přišly do styku s osobními údaji, zbaveni mlčenlivosti. Povinnost mlčenlivosti u nich v takovémto případě trvá do ukončení účinnosti Smlouvy.

NÁVRH ZMĚNY				číslo: 01/2018	
Zhotovitel:		Metrostav a.s., Koželužská 2450/4, 180 00 Praha 8			
Komu:			Severočeská vodárenská společnost a.s.		Datum: 11.10.2018
Název akce: UL 046 027 Trmice, Fügnerova, Lovecká, U Školy - rekonstrukce kanalizace a vodovodu					
Způsob odeslání/ předání/datum:	poštou	E-mailem 11.10.2018	Faxem	osobně	
Odkazy		na specifikaci: ano			
		na výkresy: ano			
		na rozpočtové podklady: ano			
		na jinou část smlouvy: ne			
Popis a zdůvodnění změny:					
<p>Změna spočívá v záměně použitého vodovodního potrubí místo litinového potrubí VR VTH DN150 DUCPUR C64 2kom s vnitřní PUR výstelkou bude použito potrubí hrdlové Zinek Plus Tyton, DN 150 a hrdlové WKG, spoj BLS, DN 150 s cementovou výstelkou.</p> <p>Další změna je způsobena nesouhlasným vyjádřením vlastníka mostu (SÚS ÚK) s ukotvením vodovodního potrubí do mostní konstrukce z důvodu značného zhoršení stavu mostu. Na základě tohoto nesouhlasu musí být provedeno uložení potrubí do samonosné ocelové chráničky.</p>					
Důvod vícepráce/méně práce	záměr objednatele	chyba v projektové dokumentaci	chyba zhotovitele	vyšší moc	jiné okolnosti ANO
	ne	ne	ne	ne	
Počet připojených listů výkresů změny: 1					
Ocenění změny:					
- 99 771,79 Kč + DPH					
Nově navržená změna sjednané ceny díla			Změna navržené lhůty dokončení díla (číslem/slovy):		
7 790 227,92 Kč + DPH					
<p>Navrhovanou změnou dojde k navýšení / snížení rozpočtu o částku: 99.771,79 Kč bez DPH</p> <p>Cena víceprací podle tohoto Změnového listu činí 213.812,21 Kč bez DPH, tj. 2,71 % nabídkové ceny.</p> <p>Cena méněprací podle tohoto Změnového listu činí 313.584,00 Kč bez DPH, tj. 3,97 % nabídkové ceny.</p> <p>Cena víceprací a méněprací všech Změnových listů této stavby realizovaných dle § 222 odst. 4 ZZVZ činí 527 396,21 Kč bez DPH, tj. 6,68 % nabídkové ceny</p>					
Počet připojených listů specifikací (změnový rozpočet): 10					

Zástupce zhotovitele:

Zhotovitel vypracoval tento Změnový list včetně [redacted] oh [redacted], že všechny uvedené údaje jsou pravdivé.

Podpis [redacted]

Datum 11.10.2018

PŘIJETÍ ZMĚNY**Posouzení změny:**

Komentář ke způsobu stanovení ceny a její přiměřenosti:

Cena byla stanovena dle podmínek a v jednotkových cenách v souladu s uzavřenou SoD.

Odůvodnění změny de minimis (§ 222 odst. 4 ZZVZ)

- změna nemění celkovou povahu původní veřejné zakázky
- nedojde ke změně zhotovitele
- hodnota změny (všech změn v rámci této stavby realizovaných v režimu de minimis, tedy součet absolutních hodnot více- a méněprací realizovaných v tomto režimu) je nižší, než finanční limit pro nadlimitní veřejnou zakázku na stavební práce a současně nižší než 15 % ceny sjednané ve smlouvě původní veřejné zakázky

Stanovisko projektanta (AD):

Projektant souhlasí s uvedenými údaji a zdůvodněním a předkládá investorovi k přijetí / zamítnutí změny

Podpis [redacted]

Datum 19.11.18

Potvrzení o převzetí Návrhu změny TDI:

TDI souhlasí s uvedenými údaji a zdůvodněním a předkládá investorovi k přijetí / zamítnutí změny

Podpis [redacted]

Datum 25.10.2018

Zástupce objednatele:

Objednatel posoudil dodatečné stavební práce (vícepráce), které jsou předmětem této změny, po věcné stránce, z hlediska přiměřenosti ceny, včetně odůvodnění nezbytnosti, kterým se rozumí zdůvodnění splnění podmínek pro použití jednacích řízení bez uveřejnění dle § 23 odst. 7 písm. a) ZVZ.

Podpis [redacted]

Datum 9.11.2018

Podpis [redacted]

Datum 15.11.18

Toto **Přijetí změny** (dále jen "PZ") je dokladem posouzení změny. Zhotovitel předložil doklady potřebné k přijetí / zamítnutí návrhu změny a tyto doklady byly posouzeny jako opravňující / nevyhovující k provedení změny. K zadání dodatečných stavebních prací / méněprací, které jsou předmětem výše popsané změny, dojde až po podpisu dodatku k SoD. Dodatek může být zpracován souhrnně pro více Změnových listů. V případě, že zhotovitel vynaložil náklady na provedení změny, jdou tyto k jeho tíži do doby podpisu dodatku SoD oběma smluvními stranami.